

# 日本・インドネシア環境ウィーク

## バーチャル出展／オンラインビジネスマッチング参加先行募集要領

日本国環境省（MOEJ）及びインドネシア共和国環境林業省（KLHK）は、民間企業等による環境関連ビジネスを促進し、インドネシアの環境保全及び持続可能な発展に貢献するため、オンラインイベント「日本・インドネシア環境ウィーク（Indonesia-Japan Environmental Week）」において特設ウェブサイト（リンク）を開設し、環境技術等を持つ両国の企業等が、その環境技術等の紹介（英語等）を行うと共に、インドネシア側の来場者等とのオンライン商談ができる場を提供します。

本イベントでは、インドネシア国の持続可能な開発に貢献すべく、日本及びインドネシア両国の中央・地方政府、民間企業、研究機関等のさまざまな関係者が参加し、セミナー、企業/事業者展示などを通じ、環境ソリューション情報や環境政策動向の共有、インドネシアにおける協力ニーズの把握、インドネシアでの環境分野におけるビジネスチャンス創出及び現地事業者とのビジネスマッチングを行います。

## 日本・インドネシア環境ウィーク 開催概要

### 日本・インドネシア環境ウィーク開催期間:

オンライン特設サイトの開設期間: 2021年1月12日(火)～1月29日(金)【予定】

※ オンラインセミナー: 2021年1月14日(木)～1月15日(金)【予定】

(出展企業・団体として登録した出展担当者はオンラインセミナーにもご参加いただけます。)

- **主催（予定）**：日本国環境省（MOEJ）インドネシア共和国環境林業省（KLHK）
- **共催（予定）**：インドネシア海事担当調整府（CMMAI）
- **後援（予定）**：国際協力機構（JICA）、ジェトロ・ジャカルタ事務所、ジャカルタジャパンクラブ法人部会、インドネシア持続可能な開発のための経済人会議（IBCSD） 等
- **参加者**：インドネシア国中央省庁・地方自治体、現地企業、現地進出本邦企業など、1,000名以上の規模を想定

### 【環境技術・環境ビジネスに係る企業のみなさまへ】

日本・インドネシア環境ウィークでは、民間の投資促進・官民連携を主要なテーマの一つとして取り上げる予定です。中央政府・地方自治体、民間企業からの参加者（来場者、出展担当者）が一堂に会してのオンラインイベントとなります。企業・団体の皆様におかれましては、国際潮流及びインドネシアの政策、現地ニーズ、市場等について理解を深めるとともに、自社の技術・ノウハウを紹介し、インドネシアの中央政府や地方自治体の担当官、民間企業と交流する場としてご活用いただきたく存じます。ぜひバーチャル展示／ビジネスマッチングにご応募ください。

## 【バーチャル出展・ビジネスマッチング参加・募集概要】

### ● オンライン特設サイトの開設期間：

2021年1月12日（火） ～ 2021年1月29日（金）（予定）

### ● バーチャル出展／オンラインビジネスマッチング場所

#### EventHub 内の各社の出展企業・団体用ページ上

- ・ オンラインプラットフォーム “EventHub” 上でバーチャル出展・オンラインビジネスマッチングを行います。
- ・ 『EventHub』の機能を活用し、出展ページへのコンテンツ掲載が行えます。
- ・ 出展者と来場者とのメッセージ送受信や参加者間のビデオ通話機能等が利用できる予定です。

※ EventHub 利用によるバーチャル出展\_ビジネスマッチング実施方法の詳細は出展申込・決定後に説明資料をお送りします。

※ EventHub：オンラインイベント向けのシステムで、通常のブラウザでアクセス可能。TICAD 等の国際イベントでの採用実績や日本及びインドネシアでの使用実績多数有。（<https://eventhub.jp/>）

### ● 主な関心分野

- 気候変動緩和・適応策、クリーンエネルギー、スマートシティ、廃棄物処理・リサイクル、海洋プラスチックごみ対策、浄化槽、水環境保全、大気汚染対策、水銀対策、環境ファイナンス等に関わるサービスの提供及びこれらのサービス提供に必要な施設建設、機器（システムを含む）の販売
- 上記分野に関する調査・コンサルティング等の事業及びこれらに関する技術・ノウハウの提供

### ● 出展資格

以下の3点を満たす団体となります。

- バーチャル展示サイトで展示を行い、特設サイトへの来場者（インドネシアの方が多いと想定します）からのメッセージや商談・相談依頼にご対応いただける日本企業、日本企業の代理店、日本の地方自治体や業界団体等（日本企業を親会社に持つ現地企業等も含みます）（以下日本企業等といいます）
- 環境ビジネスの分野において、既にインドネシアでの実績がある、または今後インドネシア市場への進出を検討している日本企業等。展示内容は、インドネシアにおける環境ソリューションの普及・振興に資するものとする。
- 環境省環境インフラ海外展開プラットフォーム（JPRSI）の会員であること

## ● 出展費用： 無 料

※ 上記の EventHub 上のオンライン出展ページについては無料です。  
ただし、必須提出コンテンツ、出展ページ内の出展コンテンツにかかる経費、出展者が独自に手配する説明員、相談・通訳等の人件費等は出展者でのご負担となります。

※ 販売行為はできません。

## ● 注意事項：

- EventHub 内出展ページ（各事業者ページ）へのコンテンツ作成と資料等のアップロードは、出展担当者様にて対応いただき、原則 2020 年 12 月 25 日（金）までに完了するように作業をお願いします（第一次アップロード締め切り）。なお、その後も出展担当者様で、必要に応じて追加・修正を行っていただけます。
- 2021 年 1 月 8 日（金）（特設サイトオープン前の最終アップロード締め切り）までには、オンラインビジネスマッチング/バーチャル展示の準備を整えていただくようお願いします（特設サイト開設期間中は随時修正・追加可能です）。
- 出展内容に関するご説明は英語もしくはインドネシア語にて行ってください。通訳はつきません。
- なお、説明資料、映像等の各コンテンツも英語もしくはインドネシア語にてご用意ください。
- 出展者は、特設サイト開催期間中、バーチャル出展サイトでのコンテンツ管理、来場者からのオンライン面談依頼等に出展担当者各自にてご対応ください。

## ● 出展申込先・締め切り

以下の書類・資料を記入・作成の上、メールにて事務局までお申込みください。

### (1) 出展申込書

### (2) 出展企業・団体紹介用バナーデータ\*

\*参照：別添 1\_日インドネシア環境ウィーク出展企業・団体紹介用バナーデータ提出要領

出展 申 込 書 送 付 先：[indonesia-ew@oecc.or.jp](mailto:indonesia-ew@oecc.or.jp)

出展 申 込 締 め 切 り：2020 年 12 月 16 日（木）17:00

※ JPRSI に未登録の企業・団体の場合は JPRSI の申込書を（1）（2）と併せてお送りください。

※ バナー作成方法のお問い合わせやご提出が申込期限まで間に合わない場合等については、ご相談に応じますので事務局にご遠慮なくご連絡ください。

## ● 注意事項

- お申込み内容が、本イベントの趣旨に反すると判断される場合など、出展をお断りすることがありますことご承知おきください。

## 【申込受付後：EventHub からの招待メール送付】

### ➤ EventHub への招待メールについて

- ・ 12月10日（木）17時までに申込みいただいた出展者様には、12月14日（月）正午までにEventHubへの招待メールをお送りいたします。
- ・ 出展申込書にご記入いただいた各出展担当者の個別のメールアドレス宛にお送りします。必ず各自でEventHub利用登録をお願いします。

※ 12月16日（水）17時までに申込みをいただいた出展者様には、12月17日（木）中に招待メールをお送りいたします。

### ➤ アドレスの受信設定について

- ・ 案内メールの確実な受信のため（迷惑メールに振り分けられないように）、**以下の事務局及びEventHub招待メールアドレスの受信設定を予めお願いいたします。**

○ 事務局アドレス：[indonesia-ew@oecc.or.jp](mailto:indonesia-ew@oecc.or.jp)

○ EventHub 招待メールアドレス：[no-reply@eventhub.jp](mailto:no-reply@eventhub.jp)

## 【出展に関するお問合せ先】

ビジネスマッチング／展示担当：マラビーニ、千葉、久世、毛利

電話番号：03-6803-4291（対応時間：平日 10時～17時）

メールアドレス：[indonesia-ew@oecc.or.jp](mailto:indonesia-ew@oecc.or.jp)

## 【出展者説明会の実施】

ご出展いただく皆さまに、バーチャル出展ページの作成方法等について、説明会を行います。

事前に出展者様の

第1回：12月15日（火）14:00-15:00

第2回：12月18日（金）14:00-15:00

※ Zoomで開催いたします。

※ 両日ともに説明内容は同じです。

※ 説明会に参加できない出展担当者向けに収録映像をご覧いただけるようにいたします。

## 【出展申込後に提出いただきたいコンテンツ（動画・資料など）】

- 企業・技術等紹介動画【任意（推奨）】
    - ・ オンライン特設サイト内やセミナー中（休憩時間など）に来場者の皆様にご覧いただける動画を事務局にて取りまとめて放映いたします。
    - ・ 1～2 分間程度の動画（言語：英語またはインドネシア語）の提出をお願いします（任意）。
- ※ 詳細は出展者説明会でご説明いたします。

## 【イベント終了後に提出いただきたいコンテンツ（動画・資料など）】

- 出展ページ内に掲載（アップロード）した動画・資料【必須】
  - ・ EventHub 上の各出展ページ内に「出展企業・団体がアップロードされたコンテンツは、特設サイトの開設期間終了後に追ってご連絡する方法で事務局にご提出をお願いします（提出必須）。

## 【バーチャル出展／ビジネスマッチングスケジュール】（予定）

2020年11月中旬	・ 先行出展申込開始
2020年12月10日（木）17時まで	・ <b>先行出展申込み一次締め切り（継続して16日まで受付ます）</b>
2020年12月14日（月）	・ 出展企業・団体への EventHub の招待メール送付 ※ 12月10日までの出展申込者に対してご案内
2020年12月15日（火）	・ 第1回出展者説明会 ※ 12月10日までの出展申込者に対してご案内
<b>2020年12月16日（水）17時まで</b>	・ <b>出展申込締切</b>
2020年12月17日（木）	・ 出展企業・団体への EventHub の招待メール送付
2020年12月18日（金）	・ 第2回出展者説明会 ※ 全出展申込者に対してご案内
2020年12月14日（月）～12月25日（金）	・ バーチャル出展者ページの作成期間 ※ 出展企業・団体の紹介および出展担当者プロフィール等のコンテンツのアップロード第一次締め切り ※ 来場者との交流機能については、特設サイトの開設期間（2021年1月12日～1月29日までを予定）に利用可能
2020年12月25日（金）	・ 各企業・団体の出展ページコンテンツ準備状況確認（事務局）
2020年1月8日	・ コンテンツの追加アップロード最終締め切り ※ 最終締め切り後も特設サイト開設期間中の修正や追加は可能です。
<b>2021年1月12日～2021年1月29日</b>	<b>特設サイトの開設（バーチャル出展／ビジネスマッチング）</b>
2021年1月末～2021年2月中旬	アンケートを実施しますのでご協力をお願いします

## 参考 1

# 日本インドネシア環境ウィーク イベントサイトのイメージ

(EventHubの機能で構築)



## 参考 2

### 【日本・インドネシア環境ウィークこれまでの取組】

「ジャパン環境ウィーク」初の取組として、2018年1月に「日本・ミャンマー環境ウィーク」(ネピドー、ヤンゴン)、続いて2019年1月に「日本・ベトナム環境ウィーク」(ハノイ)、2020年1月に、「日本・タイ環境ウィーク」(バンコク)を開催しており、今回が4回目のジャパン環境ウィークとなります。ASEAN諸国における環境課題の改善に取り組んでいます。

日本・ミャンマー環境ウィークの結果について (環境省ウェブサイト) :

<https://www.env.go.jp/press/105021.html>

日本・ベトナム環境ウィークの結果について (環境省ウェブサイト) :

<https://www.env.go.jp/press/106345.html>

日本・タイ環境ウィークの結果について (環境省ウェブサイト) :

<https://www.env.go.jp/press/107631.html>

# 企業展示／ビジネスマッチング

## 出展者リスト用企業・団体紹介バナーデータ提出のお願い

日・インドネシア環境ウィーク開催事務局では、本イベント特設ホームページ、バーチャル出展プラットフォームEventHub内での参加企業紹介（あるいは、プレナリーセッション内での出展企業紹介の際の共有画面にも利用の可能性有）のために、出展申込フォーム提出時に出展企業・団体紹介リスト用バナーデータの提出を**必須**といたします。出展者の皆様におかれましては、以下の様式にしたがってデータをご用意いただき、提出期日までに送付いただけますようお願いいたします。

（作成上の疑問点や期限までに提出が間に合わない場合は予めご相談ください）

※申込フォームと同時に提出期日までにご提出いただけなかった場合には、出展申込書の情報等を用いて、出展企業名のみデータを事務局にて作成して掲載しますのでご了承ください。

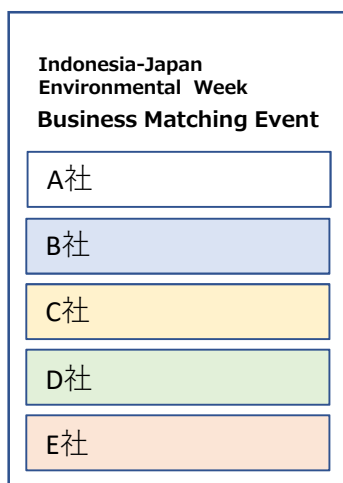
### ■ 対象：出展申込み希望全企業・団体

提出締切：出展申込フォーム提出締切日と同日です。

※申込フォームといっしょにメール添付にてご提出ください。

### ■ 提出形式：PNG形式（またはJPG形式）

#### 例：特設ウェブページ上の掲載イメージ



#### <作成要領>

- サイズ：縦4cm×横18cm  
※いただいたPNG形式のデータをそのまま貼り付けて出展社リスト等に利用します。サイズを間違えないようお願いします。
- **必ず黒色の枠を付けてください。**
- **原則英語のみで作成ください。**  
※ロゴマーク等に日本語又はインドネシア語等が含まれることは差し支えありません。
- 文字数・サイズ、色（背景色）、写真・図表の使用等に規定はありません。  
※ただし、写真を使用される場合、必ずしも鮮明に表示されない可能性がございます。
- 原則、PNG形式で作成し、提出ください。（事情により、JPG形式でも受け付けます）

（実サイズ）

4cm

18cm

## ① Hitachi Zosen Corporation



Company : Hitachi Zosen Corporation  
 Main Business : Waste to Energy Plants  
 URL: <https://www.hitachizosen.co.jp/english/>  
 Contact Person: [Redacted] (Mr.)  
 Email: [Redacted]@hitachizosen.co.jp

## ② Eight-Japan Engineering Consultants Inc.



**Eight-Japan Engineering Consultants Inc.**



[Incineration/WtE]



[Sanitary Landfill]



[Waste survey]

**Consulting work on;**  
 - Master planning  
 - Feasibility study  
 - Waste characteristic survey  
 - Procurement advisory  
 (Tender docs prepare)  
 - Designing / Supervising

**[Contact us]**

Bangkok Representative Office

Ms. [Redacted]  
 (E-mail: [Redacted]@ej-hds.co.jp)

Mr. [Redacted]  
 (E-mail: [Redacted]@ej-hds.co.jp)

Tel: +66-2-664-4144 Fax: +66-2-664-4145  
 B.B Building, 15<sup>th</sup> Floor, Room 1515,  
 54 Sukhumvit 21 Road (Asoke),  
 Wattana, Bangkok 10110 Thailand  
 Website: <https://www.ejec.ej-hds.co.jp/en/>

## ③ Fukui Keep Environment Clean and Consultant Cooperative Corp.

**Strive for our goal !**

Wastewater Treatment Management  
 Action Plan 2018-2037 (SDGs)

**Our goal !**

- Improvement of domestic wastewater
- Improvement of living environment



Cost, Time



Cost, Time

**JOHKASOU** create new business and added value.  
**Japan Wastewater Treatment tank with aeration**

- Maintenance of sewage disposal facilities and septic tank, waste water treatment.
- Provision of environment analysis of water, air, soil, noise and vibration, and measurement services of plant and building environmental condition.



**Fukui keep Environment Clean and Consultant Cooperative Corp.**

8-3 tunoori-cyo fukui-city fukui 918-8068 JAPAN  
 HP : <http://www.kankyohozen.or.jp>  
 E mail : [bp@kankyohozen.or.jp](mailto:bp@kankyohozen.or.jp)

## ④ SYSTEM ENG SERVICE CO.,LTD.



**VOC RECOVERY UNIT**

**Reduce Air Pollution + Recovery Organic Solvent**

SYSTEM ENG SERVICE CO.,LTD

URL : <http://www.system-eng.co.jp/>

Contact person : [Redacted] E-mail : [Redacted]@system-eng.co.jp



## ⑤ Pirika Inc.



**PIRIKA**

**Pirika Inc**

Pirika aims to contribute to resolve environmental issues through the power of science and technology like the AI (Artificial Intelligence) based program 'Takanome', the anti-litter SNS (Social Networking Service) Application 'Pirika' and the survey system of microplastics 'Albatross' etc.

Pirika Inc.  
[info@pirika.org](mailto:info@pirika.org)  
<https://en.corp.pirika.org/>